



More houses for Gauteng's previously disadvantaged

Page 4



Marula plant a first for KZN

Page 10

JOBS INSIDE

Promoting nation building



Arts and Culture Minister Nathi Mthethwa lays a wreath at the Hector Pieterse Square in Soweto.

Stephen Timm

This year South Africa marks 22 years of freedom and as the country prepares to celebrate this milestone on 27 April, Minister of Arts and Culture Nathi Mthethwa has called on South Africans to focus on what unites us, rather than on what divides us.

With economic growth slowing, Minister Mthethwa pointed out that government is working hard to make the country a more attractive investment destination, adding that efforts are intensifying to deracialise the economy and promote social cohesion.

"Government has also appealed to everyone to favour what unites us over what divides us," he said.

To help improve relations between different communities, the Department of Arts and Culture has also been holding social cohesion debates, dialogues and community conversations throughout the year to encourage people to come together, discuss their differences and forge ahead with a common understanding of what it means to be South African.

By February, the department had held 33 community conversations on social cohesion and nation building. These covered important

aspects around nation building, including national identity, social interaction, active citizenry, volunteerism and human rights.

The idea for the conversations stems from the 2012 National Cohesion Summit held by the department on social cohesion and attended by various sectors of society. Those attending resolved that to deal with the divisions of the past, the government must help open avenues for dialogue.

GETTING COMMUNITIES INVOLVED

Minister Mthethwa said the dialogues aim to unlock opportunities for social cohesion, most of which can be found within communities themselves.

"The platform enables community members to identify the social, cultural and economic capital from within the community and how these could be harnessed to the benefit of all," he pointed out.

Recently, the department decided to change its approach to the community conversations, in a bid to ensure that these become more meaningful engagements.

In the new approach, which started last month, the department will get communities

> Cont. page 2

Municipal Elections to take place in August

Ongezwana Manyathi

President Jacob Zuma has announced that the 2016 Municipal Elections will be held on 3 August 2016. This means that all eligible voters can exercise their democratic right on this day.

The President encouraged all eligible voters, particularly the youth who would be voting for the first time, to register to be able to vote in the elections.

"We urge all those who are eligible to vote, register to vote and those who have not checked their names to do so, so that together we continue to re-affirm and deepen our democracy," said President Zuma.

The Independent Electoral Commission (IEC) said the announcement by the President allows for detailed planning by all stakeholders including the IEC, political parties, government departments, voters, the media, observers and others.

"The announcement of the election date is not the official proclamation of the Municipal Elections. This is scheduled to occur later and triggers the election timetable and a range of legislated events – including the official closure of the voters' roll for the elections," said the IEC.

The official closure of the voters' roll for the elections is 18 May 2016.

This means eligible voters can still register and update their registration and address details at their voting stations and at the IEC's local offices until the official proclamation.

Existing voters can check whether additional address information is required by SMSing their ID number to 32810 (at a cost of R1). They will receive an SMS with the name of the voting station where they are currently registered. Voters for whom incomplete address details are currently captured will receive a second SMS urging them to visit their voting station to update their details.

HOW TO CHECK YOUR VOTING STATUS

Voters can also check their status by dialing *120*432# or online: www.elections.org.za or call the Contact Centre on 0800 11 8000 between 7am and 9pm.

To register or to update registration and address details, voters must complete a REC1 voter registration application form and present it in person at the voting station for the voting district in which they ordinarily reside.

The form is also available online on: www.elections.org.za which voters can complete online, print a copy and bring it with them to their voting station.

Voters without formal addresses must complete and sign an affirmation form (REC AS) accompanying the REC 1 form in which they attest to the fact they live in the relevant voting district. In municipal elections voters may only vote where they are registered and voters are reminded that it is a criminal offence to knowingly register in a voting district in which they are not ordinarily resident.

How to find your correct voting station

- Call the Contact Centre on 0800 11 8000 between 7am and 9pm
- Dial *120*432#
- Use the Voting Station Finder App on www.elections.org.za

All those visiting a voting station should have with them a valid South African ID – either a green bar-coded ID book, a smartcard ID or a valid Temporary Identity Certificate.

* Additional information from the Independent Electoral Commission

ANGARHELO

Lokixi ra Kanana ri akeriwa tindlu tohlaya



Kwalomu ka 500 wa vaaki va le Hammanskraal va vuyeriwile hi phurojeke ya tindlu ya Ndzawulo ya Matshamelo ya Vaaki eGauteng.

Albert Pule

Norho wa Lizzie Nhlapo wu humelerile. Muaki wa Kanana eHammanskraal wa malembe ya 69, n'walungu wa Pitori, hi wun'wana wa vaaki va 500 lava nga vuyeriwa hi phurojeke ya tindlu ta Ndzawulo ya Matshamelo ya Vaaki va Gauteng.

Phurojeke ya tindlu hi yin'wana ya xiphemu xa Ntirhisano, kungu ra Mfumo wa Xifundzankulu xa Gauteng leri lavaka ku antswisa mphakelo wa vukorhokeri na ku endla leswaku vukorhokeri bya vaaki lebyi angulaka swilaveko swa vanhu.

Phurojeke a yi fikelerisanga tindlu leti lavekaka ntsena eka vaaki, kambe yi endlile mitirho eka vaaki va Kanana. ku fikela namutlha, 216 wa vanhu vathoriwile. Eka lava, 80 wa vavanuna, 22 wa vamanana na 114 wa lavantshwa.

Manana Nhlapo u le pencekini loyi a tsham-

aka na vana va yena vambirhi na vantukulu va mune naswona u tirhisa pencekini ku hlayisa ndyangu yakwe. U tshamile eHammanskraal ku sukela hi 2008, loko a suka eMpumalanga.

Malembe layo tala Manana Nhlapo a ri na norho wa ku va na yindlu naswona hi Nhlangu la lembe leri nga hundza u rhurile ku ya tshama endlwini yakwe.

Khale a tshama emukhukhwini. Vutomi a byi tika hikwa a wu nga akiwanga ku tiyisela swiyimo hinkwaswo swa maxelo.

U vule leswaku hi mpfhuka a rhurhela laha ndlwini a nga ha vileli hi pfula na moya wa matimba.

"Ku na ku hambana lokukulu, sweswi ha swikota ku sweka, hi tlela na ku hlamba kahle," a hlamusela, a ri karhi a kombetela yindlu yakwe yintshwa ya tikamara ta

mune.

Manana Nhlapo u khensile mfumo wa xifundzankulu na ku vula leswaku u na ku tshamba leswaku wu ta ya emahlweni na ku cinca vutomi bya vaaki va Gauteng.



Hi ku tirhisana hi korhokela vaaki

Albert Pule

Malembe mambirhi lawa ya nga hundza, Mfumo wa Xifundzankulu xa Gauteng (GPG) wu tumbuluxile xivumbeko xa nhlangelano wa mphakelo wa vukorhokeri lowu xikongomelo xa kona ku nga ku cinca na ku antswisa vuhlanganisi exikarhi ka mfumo na vaaki.

Xikongomelo xa xivumbeko lexi vuriwaka Ntirhisano i ku lava ku angula eka swilaveko swa vaaki hi ku hatlisa. Ntirhisano i rito wa Xitsonga leri vulaka ku tirha swin'we.

Xivumbeko i ntirhisano wa xivumbeko xa mphakelo wa vukorhokeri lowu lavaka ku antswisa mphakelo wa vukorhokeri bya mfumo na ku aka mphakelo wa vukorhokeri lowu gingirikaka eka swilaveko swa vaaki.

Wu lava ku nyika vaaki matimba na ku tiendlela nhluvuko wa vona.

Ntirhisano wu yima hi tiphuphu tinharhu leti hlamulaka eka timhaka ta vaaki, Lulamisa swiphigo swa mphakelo wa vukorhokeri na ku kurisa vaaki va Gauteng. Tiphuphu leti i:

Hlamula: mfumo wu fanele wu hlamula hi nkarhi swivilelo swa mphakelo wa vukorhokeri, hi ku tirhisa tindlela to burisana na ku ndlandlamuka ku hlamula.

Swiyenge hinkwaswo swa mfumo swatirhisana ku hlamula eka swiphigo

Ntirhisano

We Care. We Act



Respond



Resolve



Grow

swa vaaki. Mfumo wu laha vaaki wa nga kona ku lulamisa swiphigo hi voxe leswi vaaki va hlanganaka na swona.

Lulamisa: maendlelo ya GPG ya mphakelo wa vukorhokeri wu antswisiwile na ku cinciwa ku enetisa swilaveko swa vaaki.

Ku ya emahlweni ka vuhleri swituyisisa leswaku tiphurojeke ta mphakelo wa vukorhokeri ti hetitwa hi nkarhi na ku fikelerisawa eka vaaki lava faneleke.

Ku ngenhelela ku endlwa laha ku nga na mitimbo ya mphakelo wa vukorhokeri etitliniki, swibedlehe na tiphurojeke ta tindlu.

Tanihi mfumo lowu gingirikaka, matimba ya ku angula hi xihatla ya kha ya antswisiwa ku susa mitimba ya swiphigo swa mphakelo wa vukorhokeri na ku lulamisa swivilelo swa vaaki, hi Ntirhisano.

Ku Kula: Mfumo wu tirhisana na vaaki ku

kuma tindlela to tiya leti ndlandlamukeke ku ololoxa, leti nga ta endla leswaku ku va na ku antswa na nhluvuko lowu ringanelaka wa ikhonomi eka vaaki.

Phurogireme yi tlhela yi tiyisisa leswaku swirho swa vaaki vanghenelela swinene eka nhluvukiso wa vaaki hi ndlela yo aka na yo rhanga eka swilaveko swa ikhonomi ya vaaki.

KU NGHENELERISA VAAKI

Vaaki va na rito eka mafambiselo hi ku ngenhelela eka tinhlengoletano to kuma swintshuxo ta Ntirhisano ta n'hweti na n'hweti. Tinhlengoletano tikatsa mitlawa ya vaaki na vayimeri va ndzawulo ku suka eka swiyenge hinkwaswo swa mfumo.

Vaaki va tlhela vatirhisa ndlela yo kuma switshuxo ya Ntirhisano tanihi ndhawu yo kuma vukorhokeri bya mfumo. Xikombiso, vaaki va kuma vuxokoxoko hi makungu ya tiphurojeke ta mfumo leti kunguhatiweke

na tiphurogireme eka tindhawu ta vona eka xiyenge xihhi na xihhi xa mfumo. Ndlela yo kuma swintshuxo yi nyika na leswi landzelaka:

- Vaaki va nga tsarisa swikombelo swa vukorhokeri swintshwa eka hlengeletano yo kuma swintshuxo ya Ntirhisano. Leswi swikatsa vukorhokeri byihhi na byihhi lebyi munhu, ndyangu kumbe vaaki va byi lavaka eka xiyenge xihhi na xihhi xa mfumo.
- Vaaki va nga tirhisa hlengeletano ya ku kuma swintshuxo ku tsarisa swivilelo sa mphakelo wa vukorhokeri tanihi mbuyelo wa ku tsandzeka ka xiyenge xihhi na xihhi xa mfumo.
- Vaaki va tava na mfikelelo eka mfumo hi Vatirhela Vaaki lava nga ta endzela mindyangu kan'we hi n'hweti.
- Vaaki vafanele ku sindzisa ku kuma nomboro ya xivilelo eka swikombelo swa vukorhokeri na swivilelo swa mphakelo wa vukorhokeri leswi va swi tsarisaka eka nhlengeletano yo kuma swintshuxo.

Loko u lava vuxokoxoko hi xitalo bela riqingho eka: Nomboro ya Ntirhisano: 08600 11000 kumbe endzela: www.gautengonline.gov.za

Hikwerhu hi nga swikota ku yimisa ku hangalaka ka TB

Noluthando Mkhize na Ongezwa Manyathi

Afrika-Dzonga ri tlhavile magoza lamakulu eka phurogirempe ya vutshunguri na ku TB eka malembe ya ntlhanu lawa ya hundzeke naswona ku sukela loko ku simekiwiwe ku tsundzuxa ka ku kambela TB loko angarhela.

Pfumba ta ku kambela lerikulu ra TB, leri simekiweke hi Xandla xa Phuresidente Cyril Ramaphosa, ri kumile ku humelela ka kahle ngopfungopfu eka tisenhara ta makhotso na le ka vaaki va le migodini.

Ku fikela hi N'wendzamalaha 2015, Ndzawulo ya Tiko eka Rihanyo yi kote ku fikelerisa ku kambela eka ku tlula 400 000 wa vanhu lava tshamaka eka migodi ya tsevu ya le ka miganga ya Afrika-Dzonga.

Vuvabyi bya rifuva hi byin'wana bya mavabyi lamakulu lawa ya vabyisaka na mafu emisaveni hinkwayo.

TB yi dlaya 80 phesente wa MaAfrika-Dzonga wa vanhu lava nga na HIV, naswona byi koxa vutomi bya 120 000 hi lembe. Mfumo wu lava ku hunguta nhlayo leyi ku fika ehansi ka 20 000.

Ku lulamisa ntlholtho lowu, lembe leri nga hundza hi n'hweti ya TB mfumo wu simekile kungu lerikulu ra malembe manharhu ya phurogirempe ya ku kambela, leyi fanaka na ya ku tsundzuxa na ku kambela ya HIV leyi nga hangalasiwa hi 2010, ku hunguta nhlayo ya lava tluletiwaka na mafu lawa fambenelaka na wona.

Hinkwerhu hi nga swikota ku yimisa ku hangalaka ka TB hi ku kamberwiwa na ku tiva swotala hi vuvabyi.

Leswi i switsundzuxo switsongso leswi nga ku pfunaka:

XANA TB I NCINI?

TB i vuvabyi lebyi vangiwaka hi switsongatsongwani leswi tlulelaka ku suka eka munhu wun'wana ku ya eka wun'wana hi moya. TB hi mikarhi yo tala yi hlasela mahahu, kambe yi nga khumba swirho swin'wana emirini, ku fana na byongo, tinswu kumbe hlana.

XANA TB YI TLULELA NJHANI?

Loko munhu a ri na TB ya mahahu a khohlola, etshemula, vulavula kumbe a yimbelela, switsongwatsongwani swa TB emahahwini swa humesiwa swi famba emoyeni. Switsongwatsongwani swa TB swikota ku hanya nkarhi wo leha laha swi nga pfaleriwa na ku tshama emoyeni tiawara tohlaya. Switsongwatsongwani leswi swi nga hefemuriwa hi munhu wihhi kumbe wihhi loyi a hemfemulaka moya wolowo na ku khomiwa hi vuvabyi.

XANA KU TLULELA KA TB SWI NGA SIVERIWA NJHANI?

TB yi nga siveriwa hi ku:

- pfala nomo na nhopfu loko u etshemula na loko u khohlola
- ku pfula mafasitere na mavanti ekaya na le ka tindlu leti nga tala vanhu, tikereke, miako na le mathekisini
- tiolola hi mikarhi
- dya swakudya swa rihanyo lerinene

- tshika ku dzaha
- papalata byalwa
- endzela tlininiki loko ku ri a wu ri na munhu loyi a nga na TB kumbe swikombo swin'wana swa TB.

XANA NDZI SWITIVA NJHANI LESWAKU NDZI NA TB?

U nga va na TB loko u ri na swikombo swin'wana eka leswi landzelaka:

- Ku khohlola mavhiki mambirhi kumbe ku tlula
- Ku juluka na vusiku
- Ku hatla u ondza loko nga twisiseki
- Ku khoma hi mthuthumelo

XANA TB YA NTSHUNGELAKA?

Ina, TB ya ntshunguleka loko yi sungule ku tshunguriwa kahari na nkarhi. U fanele ku dya mirhi tsevu wa tin'hweti ntsena. I swa nkoka leswaku u dya mirhi hilaha u leriswaka ha kona ku fikela loko u hetile.

HIKVALAHO KA YINI U FANELE KU DYA MAPHLISI TIN'HWETI HINKWATO TA TSEVU HI KU HETISEKA?

Xivangelo i mhaka ya leswaku xitsongwatsongwani xa TB swa tika ku xi dlaya. Mirhi ya mune yo hambana ya tirhisiwa ku tshungula TB ku tiyisisa leswaku switsongwatsongwani leswi tumbelele eswirhweni swo hambana swa dlayiwa. Hambileswi u nga ta titwa u antswa na swikombo swi ta sungula ku antswa endzhaku ka mavhiki mambirhi

ya loko u sungule vutshunguri. Loko wo tshika ku dya mirhi ya hi xihatla, u nga sungula ku vabya nakambe. U nga tlhela u khomiwa hi TB leyi nga tshungulekeki hi mirhi ya tolovelo (TB Leyi nga Tshungulekeki hi Swidzidziharisi).

NDZI NGA TIRHISA MIRHI YA XINTU KU TSHUNGULA TB XIKAN'WE NA LOKO NDZI RI EKA VUTSHUNGURI BYA TB?

Hayi, a wu fanelanga ku tirhisa mirhi ya xintu xikan'we na mirhi ya TB hikuva leswi swi nga va nga switandzhaku kumbe ku sivele mirhi ya TB ku ri yi tirha kahle. I swa nkoka leswaku u dya mirhi ya wena ya TB hi masiku eka tin'hweti ta tsevu ku ri u ta tshunguleka, na ku yima ku tirhisa mirhi ya xintu loko u tirhisa vutshunguri bya TB.

TB NA HIV

Vanhu lava hanyaka ni HIV va le khombyeni swinene ku va va nga khomiwa hi TB kumbe ku vabya. Loko u ri na HIV u fanele u vika swikombo swa TB na ku kombela ku kamberwiwa eka tlininiki ya le kusuhi. Loko u ri na TB, na ku va na HIV u nga sungula vutshunguri bya atirhetirovhayirali hi xihatla ku antswa ku angula eka mirhi ya TB na ku sivele rifu. Loko u ri hava TB, u nga sungula vutshunguri byo sivele TB. Vutshunguri bya ta ku pfuna ku sivele ku ri u khoma hi vuvabyi bya TB. U fanele ku kamberwiwa HIV na ku tiva xiyimo xa wena.

XANA KU TLULELA KA TB SWI NGA SIVERIWA NJHANI?



SIVA NOMO WA WENA HI LE NDZENI KA XIKOKOLA KUMBE HI THYXU LOKO U KHOHLOLA KUMBE LOKO U HETHEMULA.



PFULA MAFASITERE NA MAVANTI LESWAKU MOYA WO TENGA WU HUNGA KAHLE.



U NGA TSHWUTELI EHANSI, TIRHISA THIXU NASWONA YI CUKUMETI EDASIBININI.



HLAMBA SWANDLA HI MIKARHI NA MIKARHI HI XISIBI NA MATI

XANA NDZI SWITIVA NJHANI LESWAKU NDZI NA TB?



KU KHOHLOLA MAVHIKI MAMBIRHI KUMBE KU TLULA



KU JULUKA NA VUSIKU



KU HATLA U ONDZA LOKU NGA TWISISEKI



KU HISA KA MIRI

KU KUMA VUXOKOXOKO HI TB NA XIDZIDZHARISI XO LWA NA TB TIHLANGANISI NA TIHOFISINKULU YA RIHANYO YA TIKO NA SWIFUNDZANKULU:

- Phurogirempe ya vulawuri bya TB etikweni: 015 408 1429/1588
- Kapa-Vuxa 040 608 0814/1408
- Free State 033 935 2918/2586
- Gauteng 011 355 3098
- KwaZulu-Natal 033 935 2918/2586

- Limpopo 015 290 9188
- Mpumalanga 013 766 3046
- N'walungu-Vupeladyambu 021 483 3647/5432

- Kapa-N'walungu 053 830 0529
- Kapa-Vupeladyambu 021 483 3647/5432